

# Tecnica Hirtel: OK

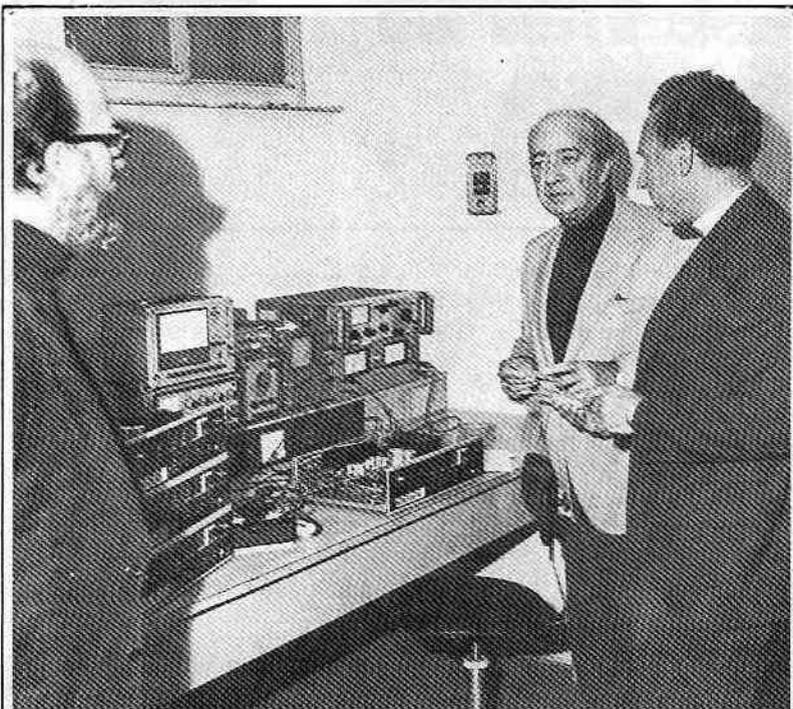
## COSÌ SI È ESPRESSO SAUL MARANTZ DOPO LA VISITA EFFETTUATA AI LABORATORI DELLA HIRTEL

Dopo il trionfale successo riscosso al SIM 75 dai diffusori DAHLQUIST, Saul Marantz, presidente della DAHLQUIST INC., ha voluto visitare i laboratori della Hirtel che ha così efficacemente contribuito con i suoi apparecchi all'affermazione, anche sul mercato italiano, di questi prestigiosi sistemi di altoparlanti.

La visita di Marantz è stata lunga e minuziosa. Accompagnato dall'Ing. LO MARTIRE, direttore generale della Hirtel, ha voluto rendersi conto dei criteri seguiti nei controlli e nelle selezioni dei materiali impiegati nella costruzione degli amplificatori Hirtel soffermandosi particolarmente sui test intermedi effettuati durante la lavorazione, sui collaudi finali e sul rilevamento delle prestazioni ed apparecchio finito.

L'Ing. Lo Martire ha anche illustrato a Saul Marantz la filosofia di progetto seguita dalla Hirtel e gli originali metodi impiegati per interpretare correttamente le rilevazioni strumentali.

“- È così che va fatto - ha commentato Marantz - seguendo questa strada è chiaro come si sia potuto arrivare a risultati acustici di tanto rilievo. Ritengo che la produzione Hirtel per tecnica e materiale non sia certo inferiore alla più qualificata produzione americana e giapponese. La costruzione e la cura nei collaudi, poi, è senz'altro



Scambio di vedute ad alto livello sul coefficiente di fedeltà di traduzione della parte elettronica e sua adattabilità ai diffusori.

superiore a quella della maggioranza delle fabbriche americane. Il suono è molto buono dal momento che accoppia alla dinamica del “solid state” la morbidezza delle valvole. È un risultato rimarchevole a cui non sono giunti ancora molti grossi nomi”.

“La ringrazio Mr. Marantz - ha replicato l'Ing. Lo Martire - quanto mi dice è per noi tutti della Hirtel motivo di grande soddisfazione. Ci conferma soprattutto che procediamo nella direzione giusta per dare a chi ascolta in alta fedeltà una immagine sonora più aderente al vero possibile”.

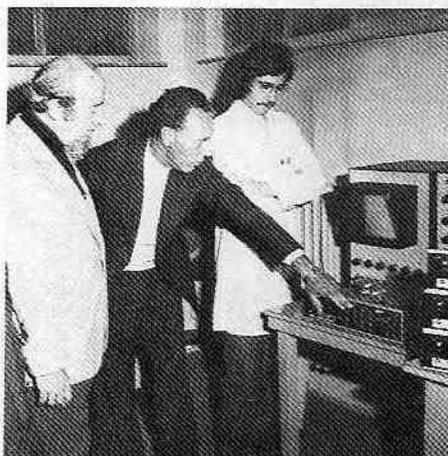
Proseguendo nella sua visita SAUL MARANTZ si è anche particolarmente soffermato nel reparto esperienze dimostrando un

grande interesse per gli orientamenti di ricerca dei tecnici della Hirtel e per l'originalità dei mezzi di indagine in gran parte appositamente progettati e costruiti nei laboratori della dinamica Azienda torinese.

G. C.



Un amplificatore... importante! La scheda di collaudo è stata redatta personalmente da Marantz e dall'Ing. Lo Martire.



Test dei preampli-equalizer 105: si esamina il particolare ed originale comportamento dell'equalizzatore Hirtel.



Collaudi preliminari delle unità di potenza del nuovo 6060 A: la costanza delle caratteristiche ha piacevolmente sorpreso SAUL MARANTZ.